

# MAISONS & AMBIANCES

Fr. 7.50

LA REVUE TRIMESTRIELLE DE LA CONSTRUCTION, L'HAUSSE, L'ARCHITECTURE ET LE DESIGN

## Points forts: Robinets & Vérandas

Maisons & Ambiances 4/05 • 1/06 Novembre - Février

Architecture: Terraforming

34 Architecture: Minergie

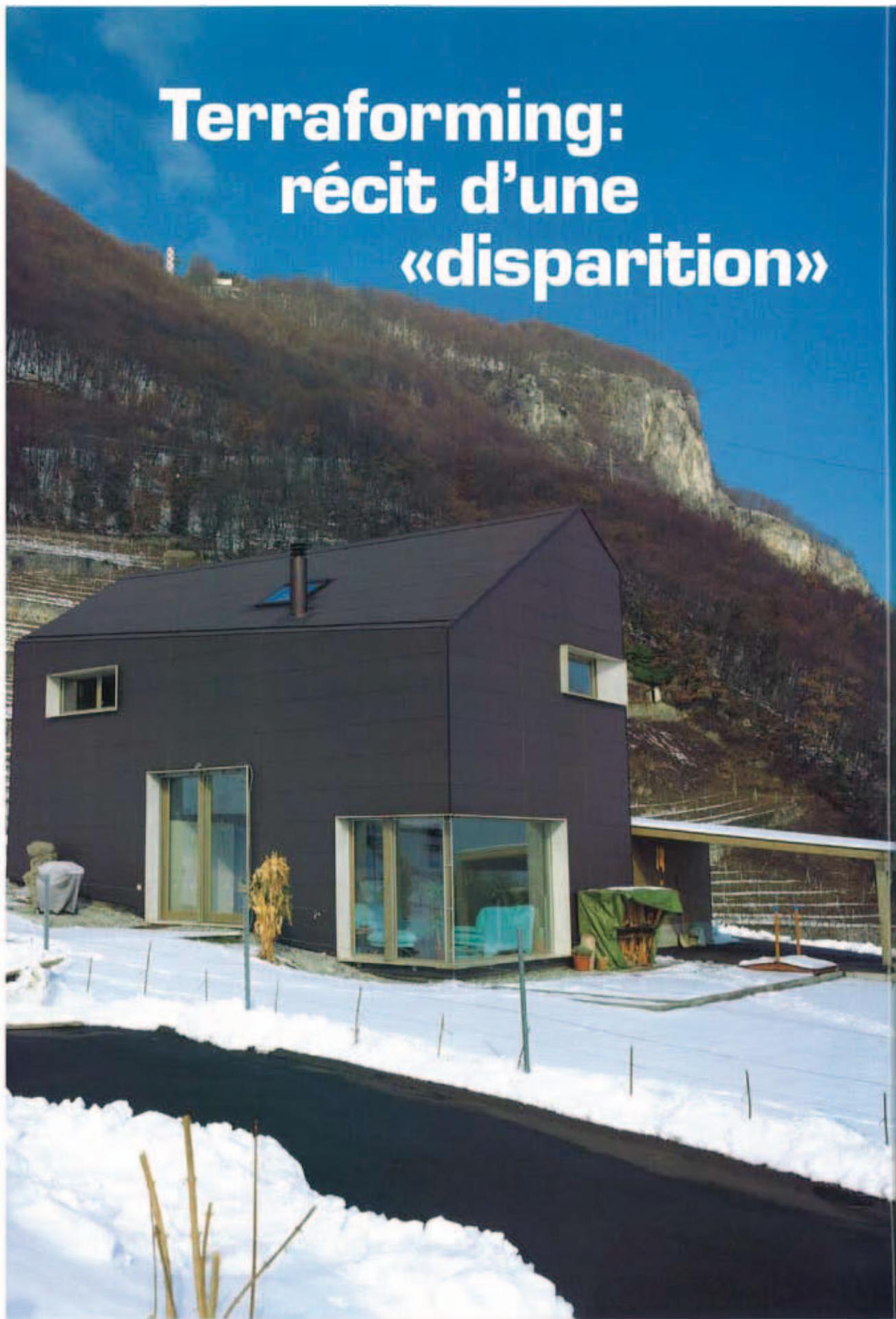
58 Aménagement: wellness

82 Luminaires

92 Accessoires



# Terraforming: récit d'une «disparition»





Au pied des Alpes valaisannes, face aux derniers vestiges d'un vignoble à étages, la maison familiale, mise en scène d'un artifice dans la nature, participe directement au paysage en instaurant un dialogue avec son environnement. En devenant un élément du site, son apparence est volontairement pliée, déformée sous la poussée de la géologie environnante. A découvrir à Vouvry.

Reportage: Regula Tobler-Heck, Photos: Héléne Tobler

1 «On m'avait dit, des paysages, il faut regarder les ombres, la lumière, et l'espoir d'une poésie...»

2 Déposée sur un terrain en pente, la villa dont l'implantation se veut en escalier, s'intègre de la façon la plus légère possible. Vue de la façade sud.

3 La particularité du concept réside dans le site, l'exubérance de l'environnement: un affleurement de roches entourées de vigne et de verdure.





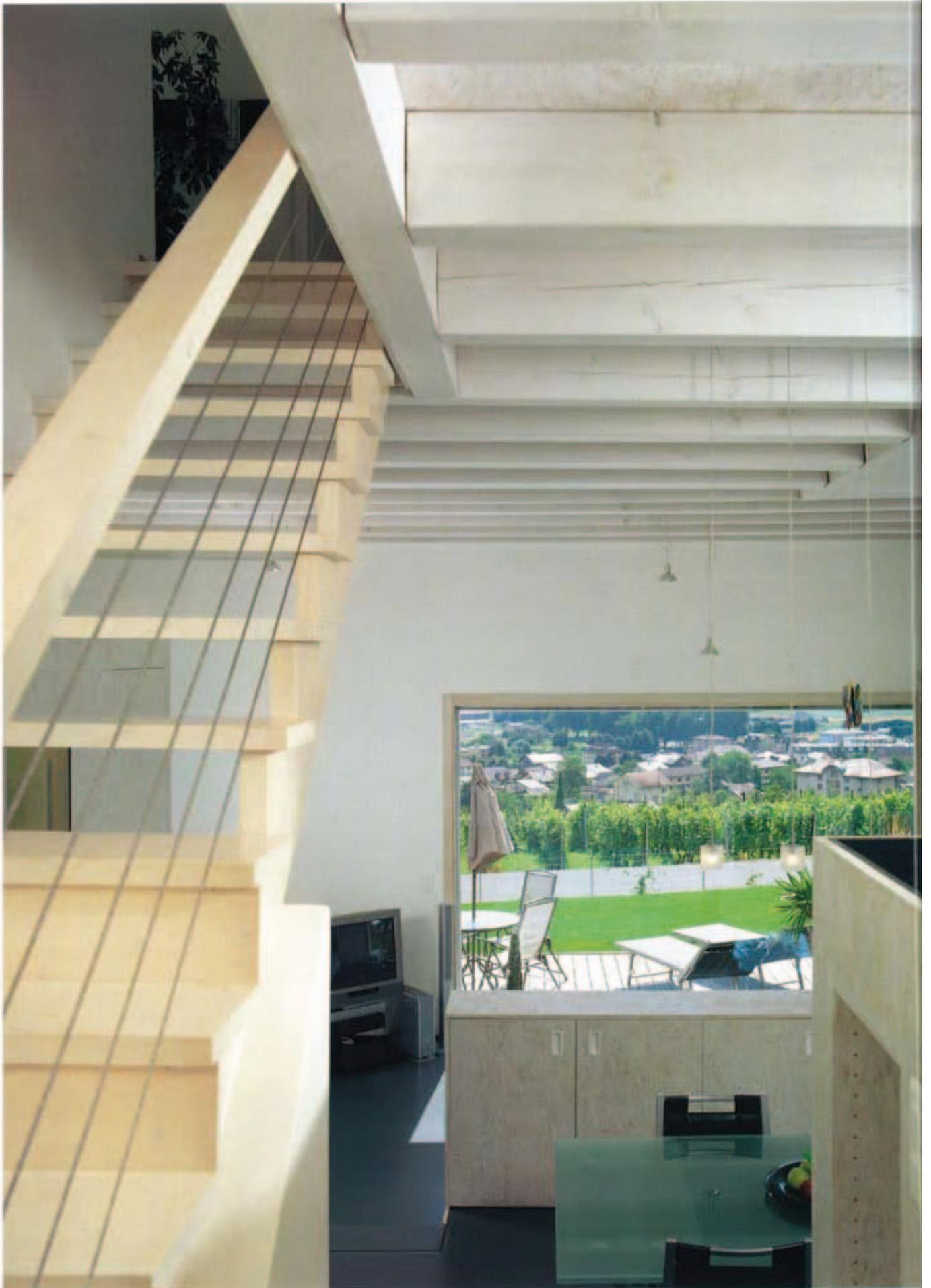


1 Vue sur l'entrée: s'effacer devant le paysage, rendre ambigus les limites du perceptible... Gros plan sur un détail qui correspond à la logique de cette villa «dispositif».

2 Une scénographie organisée définit trois paliers successifs qui correspondent à trois fonctions progressives.

3 La «peau» de l'enveloppe, carapace d'éléments standard de toiture, réagit au climat ambiant. La structure de sa matière se révèle par alternance, sa couleur se modifie.







1 Réglées selon des vues définies, les ouvertures se dessinent et tracent le plan.

2 Les espaces s'enchaînent les uns avec les autres dans une succession dynamique de volumes en dialogue continu.

3 Les jeux de lumières naturelles découpent une volumétrie étirée vers le ciel.







1 La salle à manger est en contact permanent avec les extérieurs: elle se prolonge par une terrasse conviviale.

2 La cuisine occupe le troisième niveau des espaces communs. Elle est accessible par quelques marches et domine l'ensemble.

3 Trois paliers découpent le sol suivant la déclivité du terrain naturel et dessinent la coupe, engendrent des espaces tournés vers la plaine.





1 Les bases d'une scénographie organisée par le paysage déterminent la distribution des locaux. Les pièces de jour sont volontairement réparties en enfilade.

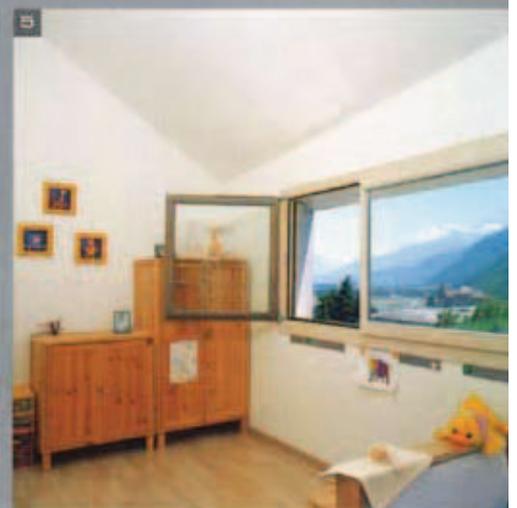
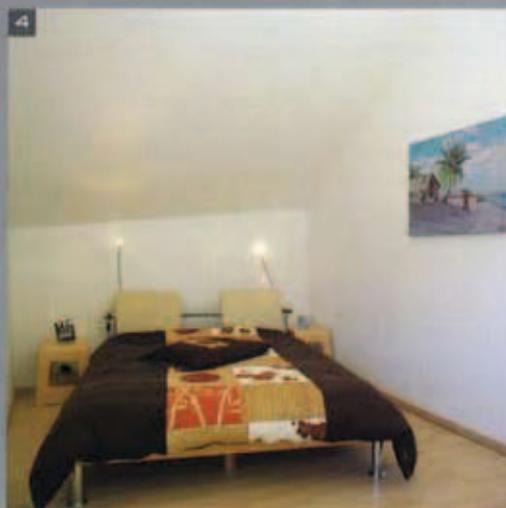
2 Fluidité et diversité des espaces, pureté des lignes, élégance des formes et revêtements légers caractérisent l'ensemble bâti.

3 Ambiance très privée, à l'étage. La galerie est au carrefour des circulations, mais rien n'empêche d'en faire un lieu cosy.

4 Une oasis de sérénité... Et si le luxe s'appelait simplicité?

5 Lumineuse et gaie, la chambre d'enfant.







La géomorphologie du lieu donne forme à la construction, dont la volumétrie est découpée selon les principales directions du relief montagneux.

«On m'avait dit, des paysages, il faut regarder... les ombres, la lumière, et l'espoir d'une poétique. J'ai cru voir, mais je n'ai rien compris. Puis j'ai oublié par bouffées d'espoir... alors que tout était là!» Cette réflexion de Sam Voltolini, architecte et auteur de cette réalisation, matérialise le concept de l'ouvrage. Dans le cas présent, la particularité réside dans le site, l'exubérance de l'environnement: un affleurement de roches entourées de verdure bénéficiant d'une vue splendide sur la plaine du Rhône. Le projet, en fait, joue sur deux échelles: d'une part avec le territoire, la topographie et le panorama, et de l'autre, avec la déclivité, les différences de niveaux, les roches. Dans une certaine mesure, la maison fait écho aux deux paysages en les ramenant à une échelle intermédiaire. Et l'architecte – poète – de poursuivre: «C'est la géomorphologie du lieu qui donne forme à la construction, dont la volumétrie est découpée selon les principales directions du relief montagneux. Sa perception se modifie en fonction de l'heure et des saisons. La peau de son enveloppe, carapace d'éléments standard de toiture,

réagit au climat ambiant. La structure de sa matière se révèle par alternance, sa couleur se modifie en fonction de l'intensité lumineuse, de l'humidité, de la température, etc.»

### Une scénographie organisée

Déposée sur un terrain en pente, la villa dont l'implantation se veut en escalier s'intègre de la façon la plus légère possible, définissant trois paliers successifs, trois fonctions progressives. Ces paliers découpent le sol suivant la déclivité du terrain naturel, engendrant des espaces vers la plaine, et dessinent la coupe. Les bases d'une scénographie organisée par le paysage étant données, ce sont les jeux de lumières naturelles qui découpent une volumétrie étirée vers le ciel. Perforant le volume construit, chaque fenêtre est un événement. Réglées selon des vues définies, les ouvertures se dessinent et tracent le plan. A l'intérieur, les espaces s'enchaînent les uns aux autres dans une succession dynamique de volumes en dialogue continu. Au niveau du plain-pied en particulier, les lignes sont fluides, droites et fuyantes, angulaires juste ce qu'il faut, façonnant ainsi

des corps indépendants, mais en relation permanente les uns avec les autres. La lecture du concept est transparente: celui-ci dessine une séquence d'étapes et de lieux réunis de façon naturelle. Les pièces de jour, installées volontairement en enfilade, sont uniquement enlacées par le déplacement des personnes. Le plan inclut trois niveaux répartissant les fonctions suivantes: au premier niveau, le séjour, cadré par deux généreuses baies vitrées prises dans l'angle et qui prolongent la pièce vers l'extérieur. Décalé par quelques marches, le deuxième niveau renferme la salle à manger, en contact direct avec la terrasse et le jardin. Enfin, un troisième niveau, accessible également par quelques marches et dominant l'ensemble, représente le cœur du foyer: la cuisine. Quant à l'étage, il regroupe les chambres à coucher ainsi qu'un espace galerie particulièrement lumineux et convertible en lieu polyvalent.

### Simple et complexe

Lors de l'élaboration des plans, les préoccupations fondamentales de l'architecte étaient l'intégration de la maison dans son environnement, la fluidité et la diver-

sité des espaces. Pureté des lignes, élégance des formes et revêtements légers caractérisent le bâtiment dénué de tout ornement. Conformément au principe «plus une architecture est simple, plus elle est belle», la construction est d'une authenticité à la fois extrême et complexe. Cette villa est une architecture délicate, vivant au rythme des saisons et dont les lignes horizontales, diagonales et verticales s'allient harmonieusement pour créer des jeux de volumes s'intégrant parfaitement au site. Histoire d'un rêve abouti ou réflexion longuement mûrie? «Peut-être les deux à la fois concluent en substance le propriétaire et l'architecte, mais une chose est sûre: s'effacer devant le paysage, rendre ambiguës les limites du perceptible, sans participer aux surenchères des constructions voisines, telle est la logique de cette «disparition». Ainsi l'architecture pourra oublier l'architecte et s'emplier d'histoire!»

*Architecture:*  
Atelier Voltolini  
rue du Lac 6  
1007 Lausanne  
Tél. 0041 21 601 66 64  
E-mail:  
samvoltolini@bluwin.ch

